

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Распоряжение · № 1151-р · от 11.08.2009 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 11 АВГУСТА 2009 Г. № 1151-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Росрыболовством согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Венесуэльской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области рыбного хозяйства (прилагается).

Поручить Росрыболовству провести переговоры с Венесуэльской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Боливарианской Республики Венесуэла, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из обоюдного стремления к укреплению дружественных отношений и развитию сотрудничества между государствами Сторон в сфере сохранения, рационального использования живых морских ресурсов и управления ими, сознавая, что сотрудничество в области рыбного хозяйства на взаимовыгодных условиях будет способствовать развитию рыбной отрасли каждой из стран, принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г. и признавая суверенные права государств Сторон в сфере исследования, использования, сохранения живых морских ресурсов и управления ими в пределах исключительных экономических зон государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие сотрудничества в области рыбного хозяйства на взаимовыгодной и равноправной основе в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 2

Стороны развивают сотрудничество по следующим направлениям:

сохранение, рациональное использование живых морских ресурсов и управление ими;
предотвращение, предупреждение и ликвидация незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла живых морских ресурсов;
обмен информацией и документацией по вопросам рыбного хозяйства, представляющим взаимный интерес;
проведение рыбохозяйственных исследований, разработка и реализация научно-технических программ;
развитие аквакультуры;
подготовка и повышение квалификации кадров для рыбной отрасли, направление специалистов для обмена опытом;
разработка и реализация совместных проектов по морскому рыбному промыслу, переработке и реализации рыбной продукции;
развитие технологии добычи (вылова) и переработки рыбы и других объектов промысла, включая качество и безопасность продукции;
развитие сопутствующих рыболовству видов производственной деятельности, в частности судостроения, судоремонта, строительства морозильных, холодильных и перерабатывающих мощностей и др.;
предоставление возможности использования российскими судами портов в целях ремонта, технического обслуживания, снабжения, пополнения продовольствия, замены и отдыха экипажей, а также в других целях, связанных с рыболовством и научно-исследовательской деятельностью;
проведение двусторонних симпозиумов, семинаров, консультаций, тематических занятий и выставок в области рыбного хозяйства;
другие направления рыбохозяйственного сотрудничества, представляющие взаимный интерес.

Статья 3

1. В целях обеспечения выполнения положений настоящего Соглашения Стороны создают Российско-Венесуэльскую комиссию по рыбному хозяйству (далее - Комиссия).
2. Каждая Сторона назначает в Комиссию своего представителя и его заместителя и информирует об этом другую Сторону по официальным каналам.
3. Комиссия рассматривает все вопросы, связанные с осуществлением настоящего Соглашения.
4. Сессии Комиссии проводятся поочередно на территории государства каждой из Сторон не реже 1 раза в год.
5. Результаты работы Комиссии оформляются протоколами.
6. На первой сессии Комиссия принимает свои правила процедуры.

Статья 4

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны, если сочтут это необходимым, откроют Представительство Федерального агентства по рыболовству и Представительство соответствующего ведомства, курирующего рыболовство Боливарианской Республики Венесуэла, соответственно на территории Боливарианской Республики Венесуэла и на территории Российской Федерации на условиях, которые будут согласованы между Сторонами.

Статья 5

1. В случае возникновения споров между Сторонами в отношении толкования и применения положений настоящего Соглашения или заключенных на его основе договоренностей Стороны разрешают эти споры путем проведения консультаций.

2. Консультации, указанные в пункте 1 настоящей статьи, проводятся незамедлительно по просьбе одной из Сторон.

Статья 6

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам и обязательствам каждой из Сторон по другим международным договорам.

Статья 7

1. Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или очередного 5-летнего периода о своем намерении прекратить его действие.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств по договорам (контрактам), заключенным между Сторонами в рамках настоящего Соглашения в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в _____ " ____ " _____ 200__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Боливарианской
Республики Венесуэла
